

## الشكر والتقدير

### مجرد

ليلي نور خالصة (1502818). التحليل النظري والتجريبي على أداة تقويم مادة اللغة العربية للمدرسة العالية (التحليل الوصفي على مجموعة الأسئلة لمادة اللغة العربية التي ألفها الطلاب الدفعة 2014 م في كلية الدراسات العليا بقسم تعليم اللغة العربية جامعة إندونيسيا التربوية).

انطلق هذا البحث بقلة أداة التقويم الحسنة لتدريج مهارة تلاميذ في اللغة العربية. يستهدف هذا البحث إلى تحليل أداة التقويم التي ألفها الطلاب الدفعة 2014 م في كلية الدراسات العليا بقسم تعليم اللغة العربية جامعة إندونيسيا التربوية. عدد الأسئلة التي حللتها الباحثة هي 410 سؤالاً، وهي تنقسم إلى بعض علامات السؤال. وهذا البحث يهدف إلى تعريف نوعية أسئلة اللغة العربية ووصفها من ناحية نظرية وواقعية. يُرجى من هذا البحث أن تزداد مراجع اختبار اللغة العربية الصادق والثابت لمستوى المدرسة العالية. وطريقة البحث المستخدمة هي طريقة وصفية كمية ونوعية باستخدام تصميم تحليل المحتوى. هناك 175 سؤالاً مناسبة بتوجيه كتابة السؤال والمنهج الدراسي لدرس اللغة العربية. جميع الأسئلة المناسبة السابقة لها ثبات عال جداً. من 175، هناك 113 سؤالاً صادقاً. هناك اختلاف مستويات الصعوبة. هناك 32 سؤالاً سهل جداً و 48 سؤالاً سهل و 69 سؤالاً كاف و 9 أسئلة صعب و 17 سؤالاً صعب جداً. بجانب ذلك، توجد 128 سؤالاً وهي مستخدمة في مرة ثانية. من ناحية طاقة التمييز، هناك 47 من 175 سؤالاً قبيح و 14 سؤالاً كاف و 11 أسئلة جيد و 103 سؤالاً جيد جداً. من ناحية فعالية الخيارات المتعددة، هناك 34 من 175 سؤالاً بفعالية الخيارات المفيدة بخير و 136 بفعالية الخيارات غير المفيدة بخير. إجمالاً، يُقال إن مجموعة أسئلة اللغة العربية لمستوى المدرسة العالية التي صممها طلاب قسم اللغة العربية بالدراسات العليا بجامعة إندونيسيا التربوية لمرحلة 2014 لم تكن مناسبة بالمعايير الموجودة على التحليل النظري والواقعي في بنود الأسئلة.

## ABSTRACT

Laili Nur Kholisoh (1502818). Theoretical and Empirical Analysis of Arabic Language Evaluation Instrument For Islamic Senior High School (Descriptive Analysis of Arabic Questions Set written by post graduate student from Education of Arabic Language Program of Indonesian University of Education of 2014th).

This research is motivated by the lack of valid and reliable evaluation instrument to measure the ability of Arabic learners. This study was conducted to analyze the instruments evaluation that written by post graduate student from Education of Arabic Language Program of Indonesian University of Education. The questions that analyzed about 410 questions, and this questions divided into several code for several levels. The purpose of this research is to identify and describe the Arabic questions set from the theoretical and empirical quality. This research expected to add valid and reliable reference of Arabic test for Islamic senior high school. The research method used is quantitative and qualitative descriptive method with content analysis research design. From this research resulted 175 questions in accordance with the writing questions procedures and curriculum of learn Arabic. And this 175 question have a high reliability coefficient. 113 of 175 questions are valid. And from difficulty index aspect are varied. There are 32 questions is very easy, 48 questions is easy, 69 middle questions, 9 questions is hard questions, and 17 very hard questions. The Index of different from 175 questions there are 47 questions including into bad criteria and its useless. 14 other questions included in sufficient criteria, 11 questions including good criteria, and 103 questions included on very good criteria. aspect from this 175 questions. And the distractor effectiveness of 175 questions there are 34 questions with effective distractor and 136 questions are need to be fixed. Overall, it can be recalled that an Arabic questions set for Islamic high school that written by post graduate student from Education of Arabic Language Program of Indonesian University of Education has not been in full compliance with the criteria found in the theoretical and empirical analysis of the items.

Laili Nur Kholisoh, 2017

ANALISIS TEORETIS DAN EMPIRIS INSTRUMEN EVALUASI MATA PELAJARAN BAHASA ARAB UNTUK MADRASAH ALIYAH (Analisis Deskriptif Kumpulan Soal Bahasa Arab yang disusun Oleh Mahasiswa Sekolah Pasca Sarjana Program Studi Bahasa Arab Angkatan 2014 Universitas Pendidikan Indonesia)

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](https://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](https://perpustakaan.upi.edu)

## **ABSTRAK**

Laili Nur Kholisoh (1502818). Analisis Teoretis dan Empiris Instrumen Evaluasi Bahasa Arab Untuk MA (Analisis Deskriptif Naskah Soal Bahasa Arab yang disusun Oleh Mahasiswa Sekolah Pasca Sarjana Program Studi Bahasa Arab Angkatan 2014 Universitas Pendidikan Indonesia).

Penelitian ini dilakukan karena minimnya instrumen evaluasi yang baik untuk mengukur kemampuan bahasa Arab para pembelajarnya. Penelitian ini dilakukan untuk menganalisis instrumen evaluasi yang telah disusun oleh mahasiswa Sekolah Pasca Sarjana Program Studi Bahasa Arab Angkatan 2014 Universitas Pendidikan Indonesia. Jumlah soal yang akan dianalisis seluruhnya sebanyak 410 soal yang terbagi menjadi beberapa kode soal. Soal-soal tersebut akan dianalisis secara teoretis dan empiris. Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi dan mendeskripsikan kualitas soal mata pelajaran bahasa Arab dari segi teoretis dan empiris. Dengan adanya penelitian ini diharapkan dapat menambah referensi tes bahasa Arab yang valid dan reliabel untuk tingkat MA. Metode penelitian yang digunakan adalah metode deskriptif kuantitatif dan kualitatif dengan desain penelitian analisis isi. Dari penelitian ini dihasilkan 175 soal yang sesuai dengan kaidah penulisan soal dan kurikulum pembelajaran bahasa Arab. Seluruh soal yang sesuai dengan kaidah penulisan soal dan kurikulum memiliki koefisien reliabilitas yang sangat tinggi. Dan dari 175 soal tersebut 113 soal diantaranya dinyatakan valid. Tingkat kesukaran yang dimiliki juga bervariasi diantaranya 32 dengan kriteria sangat mudah, 48 soal dengan kriteria mudah, 69 soal dengan kriteria sedang, 9 soal dengan kriteria sangat sukar, dan 17 soal termasuk pada kategori sangat sukar. Selain itu, terdapat 128 soal yang dapat digunakan kembali karena memiliki daya pembeda yang cukup. Pada daya pembedanya dari 175 terdapat 47 soal termasuk pada kriteria buruk, 14 soal termasuk pada kriteria cukup, 11 soal termasuk pada kriteria baik, dan 103 soal termasuk pada kriteria sangat baik. Dan pada efektivitas distraktornya dari 175 terdapat 34 soal yang efektivitas distraktornya berfungsi dengan baik dan 136 soal efektivitas distraktornya belum berfungsi dengan baik. Secara keseluruhan dapat disimpulkan kembali bahwa kumpulan soal bahasa Arab MA yang dibuat oleh mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Pascasarjana Universitas Pendidikan Indonesia Angkatan 2014 belum

Laili Nur Kholisoh, 2017

**ANALISIS TEORETIS DAN EMPIRIS INSTRUMEN EVALUASI MATA PELAJARAN BAHASA ARAB UNTUK MADRASAH ALIYAH (Analisis Deskriptif Kumpulan Soal Bahasa Arab yang disusun Oleh Mahasiswa Sekolah Pasca Sarjana Program Studi Bahasa Arab Angkatan 2014 Universitas Pendidikan Indonesia)**

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](https://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](https://perpustakaan.upi.edu)

seluruhnya sesuai dengan kriteria yang ada pada analisis teoretis dan empiris butir soal.

Laili Nur Kholisoh, 2017

**ANALISIS TEORETIS DAN EMPIRIS INSTRUMEN EVALUASI MATA PELAJARAN BAHASA ARAB UNTUK MADRASAH ALIYAH (Analisis Deskriptif Kumpulan Soal Bahasa Arab yang disusun Oleh Mahasiswa Sekolah Pasca Sarjana Program Studi Bahasa Arab Angkatan 2014 Universitas Pendidikan Indonesia)**

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](https://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](https://perpustakaan.upi.edu)